

# NYC Health + Hospitals

## Финансовая помощь

### Мне нужно будет предоставить какие-либо документы?

Вас могут попросить предоставить документы в зависимости от того, каким критериям вы соответствуете. Будьте готовы предоставить документ из каждой нижеуказанной категории. Если вы подаете заявление лично, возьмите документы с собой. Если вы подаете заявление по телефону, вас попросят загрузить их в MyChart или предоставить их во время приема. Если у вас нет каких-нибудь документов, не беспокойтесь! Мы все равно можем вам помочь.

### Примеры приемлемых документов

#### Документ, удостоверяющий личность

Вид на жительство в США (гринкарта), разрешение на трудоустройство в США, документы о принятии в гражданство, паспортная книжка или карта США, водительские права, выданное DMV удостоверение личности без права вождения, карта IDNYC, свидетельство о натурализации в США, свидетельство о гражданстве США, карта NYS EBT/CBIC, удостоверение личности школьника, свидетельство о браке, свидетельство о рождении

#### Документ, подтверждающий адрес проживания

Письмо-соглашение о проживании, договор аренды (действующий), квитанция об оплате аренды (за последние 90 дней), выписка по ипотеке или выписка, подтверждающая оплату налога на имущество, счет за коммунальные услуги/выписка из банка (за последние 90 дней), конверт с почтовым штемпелем (за последние 90 дней), счет из отеля/мотеля, счет из больницы, самодекларация о месте жительства

#### Документ, подтверждающий доход домохозяйства

Зарплатная ведомость, письмо о месте работы, письмо о назначении пенсии, письмо о доходе в виде социального обеспечения, письмо о выплате алиментов на ребенка, письмо о выплате пособия по безработице, письмо о назначении пособия по социальному обеспечению, письмо о назначении SSI/SSD, письмо о назначении компенсационных выплат работникам в связи с травмой на рабочем месте, последняя декларация W2/налоговая декларация, рекомендательное письмо или самодекларация о доходах

#### Определение наличия прав на страховое покрытие

Если специалист из другой организации уже проверил наличие у вас прав на страховое покрытие или вы выполнили данную проверку самостоятельно через New York State of Health Marketplace (за последние 30 дней)

#### Что делать, если я получил(-а) счет, пока рассматривается моя заявка на оформление медицинского страхования?

Если вы подаете заявку на оформление медицинской страховки, вы не оплачиваете счет, пока ваша заявка находится на рассмотрении. Если вы получили счет, обратитесь к нам и свяжитесь с консультантом по финансовым вопросам, который вам поможет.

#### Как подать заявление?

Наши финансовые консультанты могут помочь вам подать заявление на оформление медицинской страховки или получение финансовой помощи. Позвоните по номеру 1-844-692-4692 и выберите вариант 3, чтобы поговорить с финансовым консультантом.



Посетите веб-сайт [nycscare.nyc](http://nycscare.nyc)  
для получения информации о  
других способах подачи заявки.

NYC Health + Hospitals обеспечивает медицинское обслуживание для всех. Мы уважаем права и неприкосновенность личной жизни всех пациентов, в том числе лиц без документов. Мы также помогаем тем, что не говорит по-английски, общаться с врачами и другими сотрудниками. Наш персонал говорит на многих языках, например на албанском, арабском, бенгальском, китайском, французском, гаитянском креольском, хинди, корейском, польском, русском, испанском и урду. Также представляются услуги устного перевода. Вы можете получить информацию на своем языке.



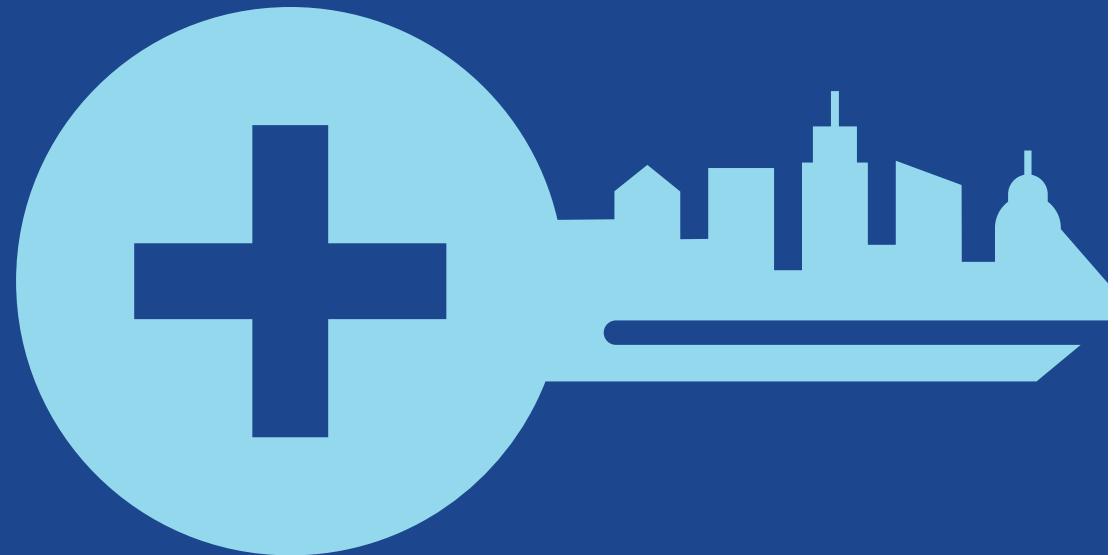
Чтобы узнать подробности  
и подать заявку, позвоните  
по номеру

1-646-NYC-CARE  
1-646-692-2273

[nycscare.nyc](http://nycscare.nyc)



ОСТАВАЙТЕСЬ НА СВЯЗИ.  
ПОДПИСЫВАЙТЕСЬ НА НАС.



## У вас нет медицинской страховки? Не переживайте! Мы можем вам помочь.

У вас есть право на качественное и доступное медицинское обслуживание. Лучший способ обеспечить доступную медицинскую помощь – оформить медицинскую страховку. Мы можем объяснить доступные вам варианты и помочь вам стать участником плана страхования, который оптимально подойдет вам и членам вашей семьи. Если вы не соответствуете критериям участия или не можете позволить себе ни один из доступных бесплатных или недорогих планов медицинского страхования, вы можете стать участником одной из наших программ финансовой помощи – **NYC Care** или **Options**, чтобы наши медицинские услуги стали доступными для вас и вашей семьи.

### Как можно узнать о доступных вариантах?

Обратитесь к консультанту по финансовым вопросам NYC Health + Hospitals, который может помочь вам и членам вашей семьи получить медицинскую страховку бесплатно или по низкой стоимости при наличии у вас соответствующих прав. Наши консультанты по финансовым вопросам помогут вам выбрать из множества планов медицинского страхования, на которые вы можете иметь право. Если вы не соответствуете требованиям для участия в любом плане медицинского страхования, не можете себе позволить приобретение страхового покрытия или оплачивать свое лечение, вы можете иметь право на участие в одной из наших программ финансовой помощи.

**NYC Care** предоставляется лицам, которые не отвечают требованиям для оформления медицинской страховки или не могут ее себе позволить и при этом живут в New York City.

**Options** предоставляется лицам, которые не отвечают требованиям для оформления медицинской страховки или не могут себе ее позволить и при этом проживают в New York City или округах Nassau или Westchester.

### Почему важно оформлять медицинскую страховку?

Никто не хочет болеть, но иногда возникают неожиданные ситуации со здоровьем. Медицинская страховка помогает оплачивать некоторые из незапланированных расходов, в том

числе большие суммы по регулярным счетам за лечение и рецептурные препараты, и обеспечивает ваше спокойствие. Мы также установили, что люди с медицинской страховкой чаще участвуют в профилактических мероприятиях, которые помогают им и членам их семей сохранять свое здоровье.

### Сколько я должен(-на) заплатить?

Есть множество бесплатных или недорогих планов медицинского страхования. Мы можем обсудить с вами эти варианты. Если вы не отвечаете требованиям для оформления медицинской страховки, но имеете право на получение финансовой помощи, вам предоставляют возможность оплатить услуги по доступному тарифу. Таблица на следующей странице показывает, сколько вам может понадобиться заплатить за услуги при участии в одной из наших программ финансовой помощи. Прием у врача может обойтись вам в \$0.

### Что мне следует сделать, чтобы подать заявку на участие?

Вас попросят предоставить информацию о себе, своей семье и доходах вашего домохозяйства. Мы можем помочь вам выбрать из нескольких планов медицинского страхования и программ финансовой помощи, в которых вы можете участвовать. Данная заявка является конфиденциальной, и содержащиеся в ней сведения не передаются сотрудникам миграционных служб.

Продолжение

## Шаг 1:

Выясните размер своего домохозяйства (включите всех взрослых и детей, которые проживают с вами).

## Шаг 2:

Затем выясните размер своего дохода за год на одном из уровней.

## Шаг 3:

Просмотрите столбец до конца таблицы, чтобы узнать, сколько вы должны будете заплатить за приемы в клиниках, обращение в отделения неотложной медицинской помощи и госпитализацию с учетом размера вашего домохозяйства и вашего дохода.

Федеральные уровни бедности (FPL)	200% FPL	201 - 250% FPL		251 - 300% FPL		301 - 350% FPL		351 - 400% FPL		401 - 500% FPL	
Размер домохозяйства	Менее чем	Более чем	Менее чем	Более чем	Менее чем	Более чем	Менее чем	Более чем	Менее чем	Более чем	Менее чем
1	31,300	31,301	39,125	39,126	46,950	46,951	54,775	54,776	62,600	62,601	78,250
2	42,300	42,301	52,875	52,876	63,450	63,451	74,025	74,026	84,600	84,601	105,750
3	53,300	53,301	66,625	66,626	79,950	79,951	93,275	93,276	106,600	106,601	133,250
4	64,300	64,301	80,375	80,376	96,450	96,451	112,525	112,526	128,600	128,601	160,750
5	75,300	75,301	94,125	94,126	112,950	112,951	131,775	131,776	150,600	150,601	188,250
6	86,300	86,301	107,875	107,876	129,450	129,451	151,025	151,026	172,600	172,601	215,750
7	97,300	97,301	121,625	121,626	145,950	145,951	170,275	170,276	194,600	194,601	243,250
Прием в клинике	\$0	\$20		\$20		\$30		\$40		\$50	
Прием в клинике психического здоровья	\$0	\$15		\$20		\$30		\$40		\$50	
Посещение исключительно с целью вакцинации	\$0	\$0		\$0		\$0		\$0		\$0	
Обращение в отделение экстренной медицинской помощи	\$0	\$30		\$30		\$60		\$60		\$100	
Рецептурные препараты (за рецепт)	\$0	\$3		\$3		\$6		\$6		\$20	
Амбулаторная хирургия	\$0	\$200		\$200		\$450		\$450		\$650	
Магнитно-резонансная томография (MRI)	\$0	\$50		\$50		\$100		\$100		\$150	
Позитронно-эмиссионная томография (PET)	\$0	\$150		\$150		\$300		\$300		\$500	
Пребывание в стационаре больницы	\$0	\$150		\$400		\$900		\$1200		\$1500	
Доплаты, сострахование и франшизы	\$0	10% от суммы долевого участия в расходах				20% от суммы долевого участия в расходах				30% от суммы долевого участия в расходах	

Пациенты с доходом домохозяйства, превышающим вышеуказанные значения, оплачивают оказанные услуги по тарифам NYC Health + Hospitals Selfpay за счет собственных средств.